

{Time: Three Hours}

{Marks: 100}

Please check whether you have got the right question paper.

- N.B: 1. Attempt all five questions.
2. All questions carry equal marks.

Prescribed Texts:

1. William Shakespeare: *A Midsummer Night's Dream*
2. William Shakespeare: *Romeo and Juliet*
3. William Wycherley : *The Country Wife*
4. Selected Verse from the Elizabethan, Jacobean and Restoration Periods
5. The background of English Literature (1550-1750)

- Q.1.** a. Evaluate the contribution of the poets to the development of literature during the sixteenth century. 20
OR
b. Analyse the quest for moral order as reflected in Jacobean drama.
OR
c. Trace the growth and popularity of the Periodical Essay in the eighteenth century.

- Q.2.** a. Discuss *Romeo and Juliet* as a tragedy of star-crossed lovers. 20
OR
b. Examine the dramatic significance of the soliloquies in the play *Romeo and Juliet*.
OR
c. Write short notes on **any two** of the following:
i. The role of the Nurse
ii. Significance of the Prologue in the play
iii. Social structure and individual identity in *Romeo and Juliet*.
iv. The imagery of Light and Darkness.

- Q.3.** a. Consider *A Midsummer Night's Dream* as a romantic comedy. 20
OR
b. Bring out the significance of the title of the play *A Midsummer Night's Dream*.
OR
c. Write short notes on **any two** of the following:
i. Puck's function in the play
ii. The craftsmen's play
iii. Theseus and Hippolyta
iv. The language and style used in the play

- Q.4.** a. Briefly analyse marriage as a theme in the play *The Country Wife*. 20
OR
b. Show how Margery Pinchwife develops in the course of the play.
OR
c. Write short notes on **any two** of the following:
i. Mr. Sparkish, a would-be wit
ii. Harcourt and Alithea
iii. Social satire in the play
iv. The ending of the play

- Q.5.** a. Discuss the celebration of friendship as in the sonnets of Shakespeare prescribed for your study. 20 OR
- b. Evaluate the religious theme in the *Holy Sonnets* of John Donne prescribed for your study. OR
- c. Write short notes on **any two** of the following:
- i. *December Eclogue* as a pastoral poem
 - ii. Classical imagery in Milton's *Lycidas*
 - iii. Belinda's dressing table rites
 - iv. Dryden's portrayal of Absalom in *Absalom and Achitophel*

T.Y.B.A.**ENGLISH****ENGLISH LANGUAGE AND LITERARY CRITICISM****(Paper – V) (31/12/2018)****Marks: 100**

Please check that you have received the correct question paper.

N.B.: i) Attempt all five questions.

ii) Answers should be relevant to the questions set.

iii) Figures to the right indicate full marks.

Q.1 a) Discuss the development of English language under the various invasions that took place in Britain. (20)

OR

b) Examine in detail the impact of the Norman Conquest on the English Language.

OR

c) Elaborate on the impact of technological advancement and modernization on the growth of English language.

Q.2 A) Write short notes on **any two** of the following: (10)

i) Bilingualism

ii) Dialects

iii) Register

iv) English as Lingua-Franca

v) Jargon

B) Rewrite **any four** of the following in phonetic script and mark the prominent syllable in each: (04)

i) difficult

ii) between

iii) business

iv) ship

v) group

vi) large

C) Rewrite any three of the following sentences giving stress and intonation marks: (03)

i) The weather is pleasant.

ii) Will you come tomorrow?

iii) How beautiful is the sky!

iv) Please put off the fans.

v) The situation is complicated, isn't it?

vi) We are going for a walk.

D) Attempt a morphological analysis of **any two** of the following: (03)

i) immovable

ii) unkindly

iii) quicken

iv) misleading

Q.3 a) What were Plato's views on nature of literature? How did Aristotle differ from Plato in his views? (20)

OR

b) Explain how imagination plays a role in literary creation.

OR

c) Comment on the various changes taken place over the ages in the ideas about the function of literature.

Q.4 a) Discuss the qualifications of an ideal critic. (20)

OR

b) Examine in detail on the various functions of literary criticism.

OR

c) Evaluate the role of a critic in enabling the reader a thoughtful insight and appreciating literature.

Q.5 a) Feminist literary criticism has added greater depth of our understanding of literature. Elucidate (20)

OR

b) Write a detailed note on Sociological approach to literature.

OR

c) Elaborate on the principles of Formalist Literary Criticism.

T.Y.B.A.

ENGLISH

THEORY AND PRACTICE OF TRANSLATION

(Paper – VI) (02/01/2019)

Marks: 80/100

NB: (1) All questions are **compulsory**

(2) All questions carry **equal marks**

(3) Question Number **4(a) and 4(b)** are compulsory

Q.1 a) Define 'Translation'. Discuss its scope, significance and limitations of translation.

OR

b) Explain how the theories of Formal Equivalence and Dynamic Equivalence help in the act of translation.

Q.2 a) Write an essay on the theory of equivalence applied while translating literary text at linguistic level.

OR

b) Analyse the process of translation from SLT to TLT highlighting the significance of equivalence in the socio-cultural context.

Q.3 a) Discuss in detail with illustrations the obstacles faced by the translator while translating poetry, prose and drama at phonological, lexical and syntactic levels.

OR

b) "Sociological and cultural elements hinders the process of translation". Explain with suitable examples.

Q.4) Translate the following passages into Hindi/Marathi.

a)

Environment is the nature and surroundings in which all plants, animals, humans and other living beings live and operate. Every living and non-living thing is related to environment. Environment plays a major role in giving birth to a new life, in the growth of a life, survival of the life and the over-all well-being of any life. It provides us with fresh air that we breathe, water that we drink, food that we eat and almost all the resources for our survival.

Environment also provides us with several other natural resources that are very important. Natural resources are the resources that environment gives us naturally without we creating it. It includes sunlight, atmosphere, land, water, plants, animals, sea life, minerals, different species and everything that occurs naturally on earth. It provides us with the resources such as fuels, metals, and most forms of energy to use. Yet we are exploiting environment with the activities that harm environment and are overusing the resources.

b)

The bumpy journey to a small river town on the banks of the Rajang took us about one full day to complete. I experienced my first night in the rustic charm of Borneo. As darkness descended, the jungle around the town came alive with strange and terrifying sounds. I peered out the window of my hut, but it was pitch dark outside. Coming from brightly lit Singapore, with all its street lamps, I had never thought that some places did not have such a comfort; it was something I had always taken for granted. There was a soft splash in the river and I saw two faint green lights staring listlessly from the river's surface. That was my first encounter with one of the inhabitants of the jungle -- the crocodile.

Before dawn, we boarded the wooden boat that would carry us through the heart of Borneo. The sun was just beginning to ascend from the tree line and the mist that shrouded the surroundings started to rise slowly. As the boat chugged into the mist, I felt like Alice, entering Wonderland, a mixture of wonder and dread. The first creature that the guide pointed out was a parrot with its bright red body. It was perched on a branch, pecking at a strange-looking fruit that hung above it.

T.Y.B.A.

ENGLISH

BRITISH LITERATURE 1550-1750

(Paper – IV) (08/01/2019)

{Time: Three Hours}

{Marks: 100}

Please check whether you have got the right question paper.

- N.B: 1. Attempt all five questions.
2. All questions carry equal marks.

Prescribed Texts:

1. William Shakespeare: *A Midsummer Night's Dream*
2. William Shakespeare: *Romeo and Juliet*
3. William Wycherley : *The Country Wife*
4. Selected Verse from the Elizabethan, Jacobean and Restoration Periods
5. The background of English Literature (1550-1750)

- Q.1.** a. Analyse the impact of Renaissance on Elizabethan poetry. 20
OR
b. Examine the shift from Elizabethan sensibility and its influence on the prose writers of the Jacobean age. 20
OR
c. Comment on characteristics of the Comedy of Manners with reference to any four dramatists of the eighteenth century.
- Q.2.** a. Evaluate the play *Romeo and Juliet* as a romantic tragedy. 20
OR
b. Briefly discuss the plot construction of the play *Romeo and Juliet*. 20
OR
c. Write short notes on **any two** of the following:
i. Mercutio and Tybalt
ii. The balcony scene in the play
iii. The Capulet family.
iv. The importance of honour in the play.
- Q.3.** a. Show how romance and reality blend together in *A Midsummer Night's Dream*. 20
OR
b. Bring out the significance of the title of the play *A Midsummer Night's Dream*. 20
OR
c. Write short notes on **any two** of the following:
i. The fairy world
ii. Nick Bottom
iii. The supernatural element in *A Midsummer Night's Dream*
iv. The language and style used in the play
- Q.4.** a. Briefly analyse the play *The Country Wife* as a reflection of the follies and foibles of the restoration age. 20
OR
b. Examine the role of the women characters in *The Country Wife*. 20
OR
c. Write short notes on **any two** of the following:
i. Mr. Pinchwife and Sir Jasper Fidget
ii. The excessive credulity of Sparkish
iii. Social satire in the play
iv. Wit and humour in the play

- Q.5.** a. Discuss the glorification of friendship as in the sonnets of Shakespeare prescribed for your study. OR
b. Examine the thematic concerns of George Herbert's poems *Love* and *Mortification*. OR
c. Write short notes on **any two** of the following:
i. Dryden's portrayal of Absalom in *Absalom and Achitophel*
ii. *March Eclogue* as a pastoral poem
iii. Satirical elements in *The Rape of the Lock*
iv. Significance of Milton's poem *On his Blindness*

T.Y.B.A.

ENGLISH

ENGLISH LANGUAGE AND LITERARY CRITICISM

(Paper – V) (09/01/2019)

hours

Marks: 100

Please check that you have received the correct question paper.

N.B.: i) Attempt all five questions.

ii) Answers should be relevant to the questions set.

iii) Figures to the right indicate full marks.

Q.1 a) Comment on the changes that came about in the English language during the Anglo-Saxon period. **(20)**

OR

b) Examine in detail the French and Greek influence on English Language.

OR

c) Explain how science and technological development influenced the growth of English language.

Q.2 A) Write short notes on **any two** of the following: **(10)**

i) Jargon

ii) Multilingualism

iii) Register

iv) Pidgins and Creoles

v) Slang

B) Rewrite **any four** of the following in phonetic script and mark the prominent syllable in each: **(04)**

i) large

ii) point

iii) adventure

iv) remembered

v) suggestion

vi) include

C) Rewrite any three of the following sentences giving stress and intonation marks: **(03)**

i) He came late from the market.

ii) Can I borrow your book?

iii) How beautiful is your gown!

iv) Please maintain discipline.

v) Meena is a brilliant student, isn't she?

vi) They are going to tea party.

D) Attempt a morphological analysis of **any two** of the following: **(03)**

i) unexpected

ii) nationality

iii) universality

iv) friendship

Q.3 a) Elaborate on the Plato- Aristotle debate on the nature and function of literature. (20)

OR

b) Analyse the importance of emotion in the process of literary creation.

OR

c) Critically examine various functions of literature.

Q.4 a) Examine the qualification of an ideal critic. (20)

OR

b) Criticism is an art of interpretation and evaluation. Comment

OR

c) Discuss the view that criticism is a “disinterested understanding” of literature.

Q.5 a) Consider the usefulness of psychological criticism in the understanding of literature. (20)

OR

b) Critically evaluate the history of feminist literary criticism and the perspective it has added to our understanding of literary text.

OR

c) Write a detailed note on sociological approach to literature.

T.Y.B.A.

ENGLISH

THEORY AND PRACTICE OF TRANSLATION

(Paper - VI) (10/01/2019)

Marks: 80/100

NB: (1) All questions are **compulsory**

(2) All questions carry **equal marks**

(3) Question Number **4(a) and 4(b)** are compulsory

Q.1 a) Define 'Translation'. Give an account of its importance and limitations.

OR

b) Explain briefly the theories of equivalence. Show how these theories help the translator to achieve equivalence while translating a text.

Q.2 a) How are the various theories of equivalence applied in the act of literary translation at phonological, syntactic and lexical level?

OR

b) Explain with illustrations the significance of equivalence while translating poetry, prose and drama at sociological and cultural levels.

Q.3 a) Highlight with illustrations the problems encountered by the translator while translating poetry, prose and drama at phonological, lexical and syntactic level.

OR

b) Give a brief account on the difficulties caused due to social and cultural values while translating literary text.

Q.4) Translate the following passages into Hindi/Marathi.

a) Humans are the most important part of environment; they are capable of protecting or damaging the environment and vice versa. Human beings depend on environment for a number of reasons and the environment is modified and taken care of by humans in several ways. Man and environment are responsive and affect each other in many ways. Human beings totally depend on environment for their living and exploit nature for personal needs and comfort. Their basic needs such as food, shelter and clothing are met by the environment. Growth in population has adversely affected our natural resources such as air, water, land, forests, etc. For the development of our nation human beings have caused great harm to environment due to deforestation, industrialization, farming, poultry, etc. Global warming is responsible for constant environmental degradation.

The balance between the nature and human lifestyle is important to protect the environment. Protecting the environment, atmosphere and its various natural resources is important. It is obvious that environmental degradation can prove to be disastrous as it threatens the very existence of life on earth. Therefore, clean and green environment should be maintained for a healthy life.

b) I had only walked about three meters when a blunt head with open mouth struck at me from a small bush, making me leap almost instantaneously. Under the bush lay a few snakes -- not one but five of them ! Taken completely by surprise, I was terrified. It was then that the instinct of self-preservation made me accomplish what even today I find unbelievable. My pistol was spitting bullets, hitting one snake after another. then the pistol was silent -- empty. In a last gesture of exasperation, I threw it at the remaining snakes and decided to come back later. By the time the guide and the others arrived, the snakes had gone, leaving three dead behind, the guide looked half amused and half puzzled. I was supposed to catch live snakes, not dead ones. The other members thought I had come across some ferocious animals and had to shoot at them for protection. When I told the guide that there were some snakes that had escaped and could be nearby, he asked us to take a breather while he would go ahead to scout for them. It was a rest that I much needed. I began to feel pain all over my body. As most of us felt hungry,

T.Y.B.A.

ENGLISH

LITERATURE IN ENGLISH (1750-1900)

(Paper – VII) (JAN-2019)

Q.P. Code :10924

[Time: 3

[Marks:100]

hours]

Please check whether you have got the right question paper.

Prescribed Texts:-

- 1) Background of English Literature (1750-1900)
- 2) Selected poems of the Romantic Age
- 3) Selected poems of the Victorian Age
- 4) Thomas Hardy: *The Return of the Native*
- 5) Selected non-fictional prose of the 19th Century

- N.B:**
1. Attempt all **five** questions.
 2. All questions carry equal marks.

- Q.1** a) Define Romanticism. Write an essay distinguishing between Romanticism and Classicism. **20**
OR
b) Trace the development of the Victorian novel.
OR
c) Write short notes on **any two** of the following:
i) Utilitarianism
ii) The Oxford Movement
iii) Pre-Raphaelitism
- Q.2** a) Wordsworth is the most philosophical poet of the Romantic Age. Discuss with reference to the poems **20**
prescribed for study.
OR
b) Keats approaches nature through the senses and this is what separates him from the other poets of the Romantic period. Write an essay in support of the statement giving examples from the poems prescribed.
OR
c) Write short notes on **any two** of the following:
i) Human vanity in Shelley's "Ozymandias"
ii) Imagery in Coleridge's "Kubla Khan"
iii) Byron's "She Walks in Beauty"
- Q.3** a) Tennyson's poems gave great solace to an age wracked by skepticism and doubt. Discuss with **20**
reference to the poems prescribed for study.
OR
b) Write an essay highlighting the dramatic quality that characterizes Browning's poetry and substantiate your arguments with examples from the poems prescribed.
OR
c) Write short notes on **any two** of the following:
i) "How Do I Love Thee" as a love poem
ii) "Sleeping at Last"
iii) "Spring"

[P.T.O]

Q.P. Code :10924

- Q.4** a) Critically evaluate Thomas Hardy's *The Return of the Native* as a novel of environment. **20**
OR
b) Write an essay showing how Eustacia Wye is presented as a foil to Thomasin Yeobright in Hardy's *The Return of the Native*.
OR
c) Write short notes on **any two** of the following:
i) Clym Yeobright
ii) Susan Nunsuch
iii) Diggory Venn
- Q.5** a) Comment on Charles Lamb's essay "Dream Children" as an ideal representative of the personal essay. **20**
OR
b) Write an essay on Ruskin's classification of work in his essay titled "Work".
OR
c) Write short notes on **any two** of the following:
i) Carlyle's views on Dante and Shakespeare in his essay "The Hero as Poet"
ii) William Hazlitt's "The Indian Jugglers"
iii) Ruskin's views on social justice in "Work"

T.Y.B.A.**ENGLISH****20TH CENTURY LITERATURE IN ENGLISH****(Paper – VIII) (JAN-2019)****Q.P. Code: 40296****Total Marks : 100**

N.B.- 1. Attempt all questions. 2. All Questions carry equal marks.

Prescribed Texts –

1. 20th Century Literary Background Topics.
2. Poetry – T.S. Eliot, W. B. Yeats, Dylan Thomas, Wilfred Owen, Nissim Ezekiel.
3. Novel – J. D. Salinger: *The Catcher in the Rye* **OR** Amitav Ghosh: *The Shadow Lines*.
4. Drama – G. B. Shaw: *The Apple Cart* **OR** Bertolt Brecht: *Mother Courage and Her Children*
OR RatanThiyam: *Chakravyuha*.
5. Non-fictional Prose- Kapil Kapoor, K. B. Powar, Amartya Sen.

1. (a) Critically assess the salient features of Modernist English poetry.
OR
(b) Examine the contribution of modern psychology to the development of 20th century English novel.
OR
(c) Assess the influence of social realism on British drama of the first half of the 20th century.
2. (a) Illustrate the themes of human tensions, failure and the quest for salvation in the poems of T. S. Eliot you have studied.
OR
(b) Examine W. B. Yeats' use of symbols exposing tension between art and life.
OR
(c) Write short notes on **any two**:-
 - i. Irony in *Strange Meeting*.
 - ii. Theme of *Fern Hill*.
 - iii. Narrative technique in *The Night of the Scorpion*.
3. (a) (i) How does *The Shadow Lines* interrogate into the concepts of nationalism and political freedom in the changing global contexts?
OR
(ii) Examine the female characters in *The Shadow Lines*.
OR
(iii) Write short notes on **any two**:-
 - A. The narrator of the novel.
 - B. The portrayal of Th'mma.
 - C. The title of the novel.**OR**
(b) (i) Illustrate *The Catcher in the Rye* as an escape into the childhood from frustration of the present world.

OR

(ii) Evaluate *The Catcher in the Rye* as a novel that narrates the growth of the protagonist.

OR

(iii) Write short notes on **any two** :-

- A. City of New York presented in the novel.
- B. Use of symbols in the novel.
- C. Holden Caulfield as an existentialist character.

4. (a) (i) Comment on the significance of Orinthia-Magnus conflict in *The Apple Cart*.

OR

(ii) Evaluate *The Apple Cart* as a great political play that comments on monarchy and democracy.

OR

(iii) Write short notes on **any two**:-

- A. The Ultimatum.
- B. Queen Jerima.
- C. Significance of the Interlude.

OR

(b) (i) Highlight the themes of brutality and vanity of war as reflected in *Mother Courage and Her Children*.

OR

(ii) Evaluate the character of Kattrin as a Mother figure in the play.

OR

(iii) Write short notes on **any two**:-

- A. The trope of disfigurement in the play.
- B. Songs in the play.
- C. Character of Elif.

OR

(c) (i) How does Thiyam bring together classical and folk tradition in his *Chakravyuha*?

OR

(ii) Illustrate the relevance of the title, *Chakravyuha* written by Thiyam.

OR

(iii) Write short notes on **any two**:-

- A. The Womb Scene.
- B. Shakuni.
- C. Character of Duryodhan.

5. (a) How does K. B. Powar link the concept of Quality to the mechanism of higher education?

OR

(b) “Amartya Sen argues for prioritizing Reason before Identity.”- Explain Sen’s argument.

OR

(c) Write short notes on any two:-

A. Quality-related terminology.

B. The Seven Text Maintenance mechanism.

C. Major Vidyas and Kalas in Indian knowledge system.

T.Y.B.A.

ENGLISH

AMERICAN LITERATURE (1900-1990)

(Paper – IX) (JAN-2019)

$\frac{1}{2}$ Hours]

Q.P. Code :16239

[Marks:80]

[Marks:100]

[Time:3 Hours]

Please check whether you have got the right question paper.

- N.B:
1. All questions are compulsory.
 2. All questions carry equal marks.

Prescribed text

- 1) Joseph Heller-Catch 22

OR

- Amiri Baraka-Home on Range
- 2) Selected American Verse
- 3) Selected American Short Stories

- Q 1**
- a) Discuss some of the important movements in American Literature after the World Wars.

OR

- b) Discuss the main trends in 20th Century American poetry.

OR

- c) Write short notes on **any two** of the following.

- i) Beat Generation
- ii) Modernism in 20th Century American literature
- iii) Impact of psychology on American Literature.

- Q 2**
- a) How does Mary Tan succeed in portraying the immigrant anguish in her stories?

OR

- b) How do the stories of Malamud reflect his search for a Jewish Post-Immigrant Identity?

OR

- c) Write short notes on **any two** of the following.

- i) The idea of solitariness in Updike's "The Hermit"
- ii) Mrs. Shortley's fears and anxieties with respect to foreigners in general and the Guizacs
- iii) The ideas of illusion and reality in Parker's "The Big Blonde".

- Q 3**
- a) Discuss elements of confessional poetry in prescribed poems of Robert Lovell.

OR

- b) How do William Carlos William's direct and simplistic observation add flavor to his poems.

OR

- c) Write short notes on **any two** of the following.

- i) Ideas of modernism in the poems of Sandburg
- ii) The use of legend in Harjo's poem "The Food"
- iii) The perception of reality in Steven's poem "Not Ideas About the Thing, but the Thing Itself"

Q.P. Code :16239

- Q 4** a) How are ideas of the importance of individual integrity reflected in Heller’s “Catch 22”?
OR
b) Discuss “Catch22” as a satirical comment on capitalism
OR
c) Write short notes on **any two** of the following.
i) Heller’s cynicism toward the government and /or other insitutions.
ii) Compare and contrast Colonel Cathcart and Colonel Korn
iii) The symbolic meaning of the Dead Man who shares yossarian’s tent.

OR

- Q 4** a) Discuss some of the racial elements reflected in Baraka’s play “Home on the Range”.
OR
b) Discuss Baraka’s “Home on the Range” as an example of the Black Theater Movement.
OR
c) Write short notes on **any two** of the following.
i) The identity crisis in Home on the Range
ii) The ending of the play
iii) The character of the criminal in the play
